

ET-M2140 Series M2140 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION

EN Start Here
RU Установка

UK Встановлення
KK Осы жерден бастаңыз



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Setup / Установка / Налаштування / Орнату

Read This First

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tank is filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Сначала прочтите эти указания!

При использовании этого принтера необходимо очень осторожно обращаться с чернилами. При заправке или дозаправке контейнера чернила могут расплескаться. Если чернила попадут на одежду или вещи, возможно, удалить их уже не удастся.

Прочитайте перед началом работы

Цей принтер потребує обережного поводження з чернилом. Чернило може розлитися під час заповнення чернильного картриджа або доливання чернила. Якщо чернило потрапить на одяг або особисті речі, можливо, його не вдасться вивести.

Алдымен осыны оқыңыз

Бұл принтер сияның мұқият қолдануын талап етеді. Сия құтқысы толық немесе сиямен қайта толтырылған кезде сия шашырауы мүмкін. Сия киімге немесе басқа бұйымдарыңызға тегіліп кетсе, кетпеуі мүмкін.

See this guide or Epson video guides for printer setup instructions.

Инструкции по установке см. в этом руководстве или видеоруководствах Epson.

Див. інструкції з налаштування принтера у цьому посібнику або відео-посібниках Epson.

Принтерді орнату нұсқауларын осы нұсқаулықтан немесе Epson бейне нұсқаулығынан қараңыз.



<http://epson.sn>

Windows users can also setup using the CD supplied. Пользователи Windows также могут выполнить установку с помощью компакт-диска, входящего в комплект поставки. Користувачі ОС Windows також можуть виконати встановлення за допомогою CD-диска, що постачається в комплекті. Windows пайдаланушылары да бірге берілген CD дискісі арқылы орната алады.

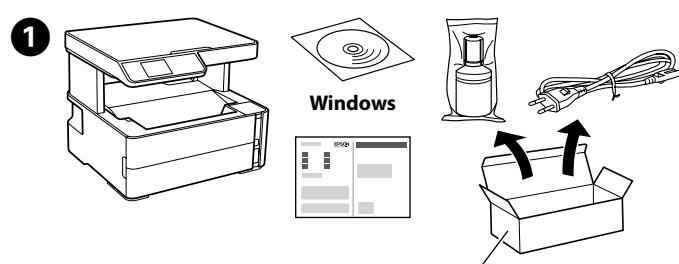
Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

The initial ink bottle will be partly used to charge the print head. This bottle may print fewer pages compared to subsequent ink bottles.

Некоторое количество чернил из первой бутылки с чернилами будет использовано для заправки печатающей головки. Поэтому рабочий ресурс этой бутылки может оказаться несколько ниже по сравнению со следующими бутылками.

Перший флакон із чернилом буде частково використано для заправки друкувальної голівки. Цього флакона, можливо, вистачить на меншу кількість сторінок у порівнянні з наступними флаконами з чернилом. Басып шығару механизмін толтыру үшін бастапқы сия бетелкесі ішінара пайдаланылады. Осы бетелке кезекті сия бетелкелеріне қарағанда беттерді азырақ басып шығаруы мүмкін.

1 2 3 4 Unpacking / Распаковка / Розпакування / Буманы ашу

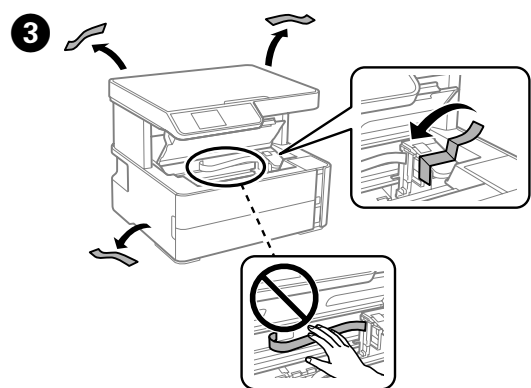
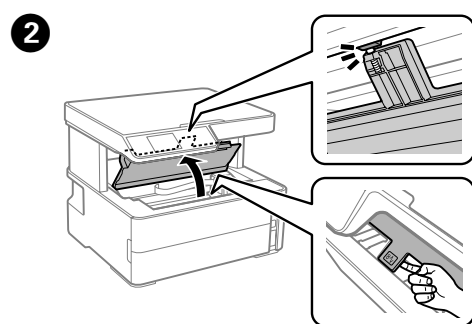


Make sure you keep the accessory box for transportation. Коробку для аксессуаров следует сохранить на случай транспортировки. Зберігайте коробку для аксесуарів для подальшого транспортування. Тасымалдауға аксессуарлар қорабын қолданып жүргеніңізге көз жеткізіңіз.

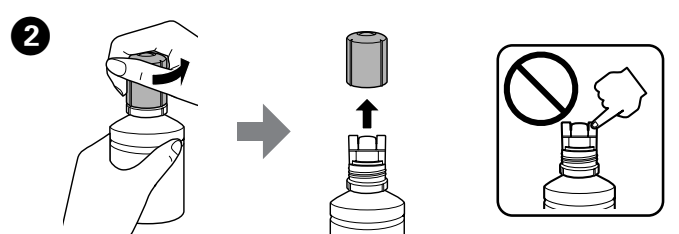
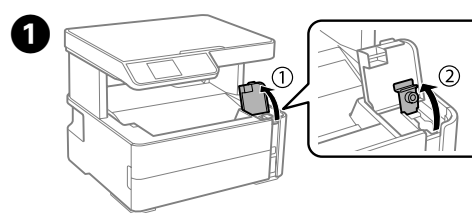
Additional items may be included depending on the location. В зависимости от места приобретения в комплект поставки могут быть добавлены дополнительные компоненты.

Залежно від розташування, може бути включено додаткові елементи.

Орналасқан аймағыңызға байланысты бумаға қосымша заттар салынуы мүмкін.



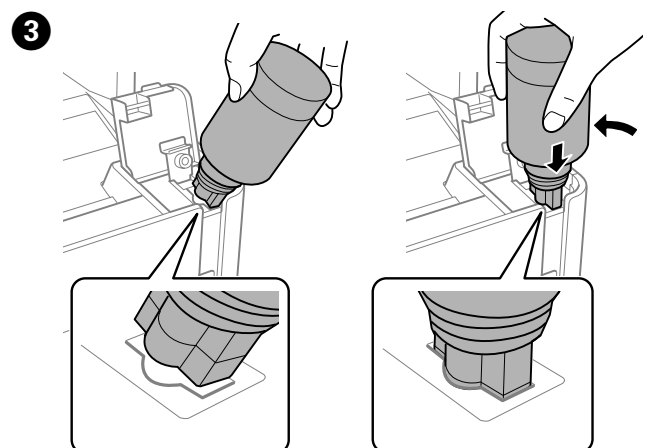
1 2 3 4 Charging Ink / Заправка чернил / Заправка чернилом / Сияны толтыру



- Remove the cap while keeping the ink bottle upright; otherwise ink may leak.
- Use the ink bottle that came with your product.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

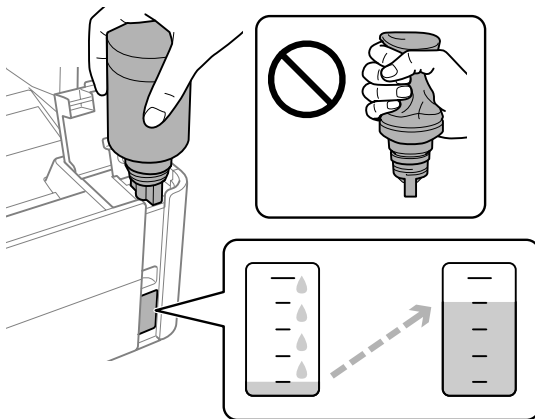
- Снимите крышку, держа бутылку с чернилами в вертикальном положении. В противном случае чернила могут вытечь.
- Используйте бутылки с чернилами, поставляемые в комплекте с устройством.
- Epson не гарантирует качество и надежность чернил стороннего производителя. Использование чернил сторонних производителей может привести к повреждению устройства, которые не подпадают под условия гарантии Epson.

- Зніміть кришку, тримаючи флакон з чернилом у вертикальному положенні; інакше може протікати чернило.
- Використовуйте флакон з чернилом, що постачався в комплекті з виробом.
- Epson не гарантує якість і надійність роботи неоригінальних чернил. Використання неоригінального чернила може завдати шкоди, усунення якої не покриватиметься гарантією Epson.
- Сия бетелкесін тік күйде ұстап, сауытты алып тастаңыз, әйтпесе сия ағып кетуі мүмкін.
- Өніммен бірге келген сия бетелкесін пайдаланыңыз.
- Epson компаниясы түпнұсқадан басқа сияның сапасы немесе сенімділігіне кепілдік бере алмайды. Түпнұсқалық емес сияны пайдалану Epson кепілдігінде қарастырылмаған зиян келтіруі мүмкін.



- Do not knock the ink bottle, otherwise the ink may leak. Не ударяйте бутылку с чернилами, так как это может привести к утечке чернил. Не стучайте по флакону з чернилом, інакше чернило може витекти. Сия шишасын соқпаңыз, сия ағып кетуі мүмкін.

- Pour all of the ink from the bottle into the printer. Залейте все чернила из бутылки в принтер. Вилійте все чернило із флакона в принтер. Шишадағы барлық сияны принтерге құйыңыз.

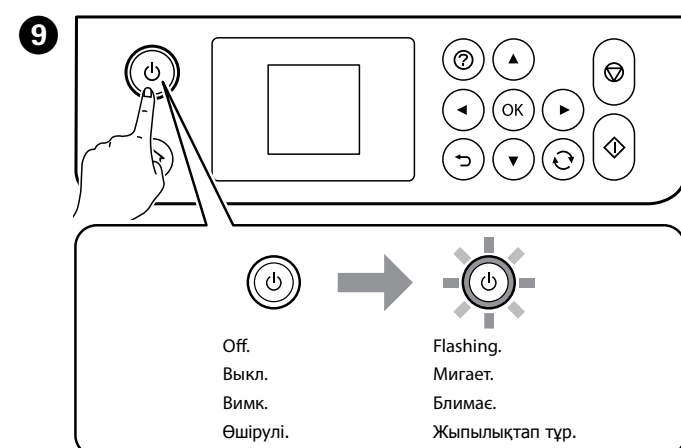
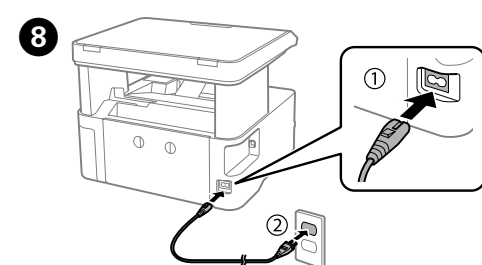
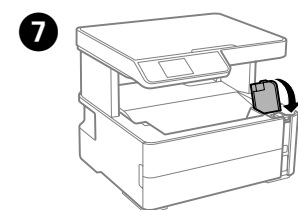
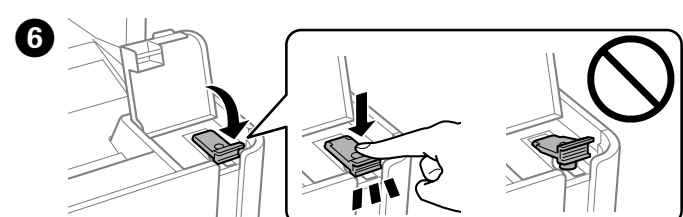
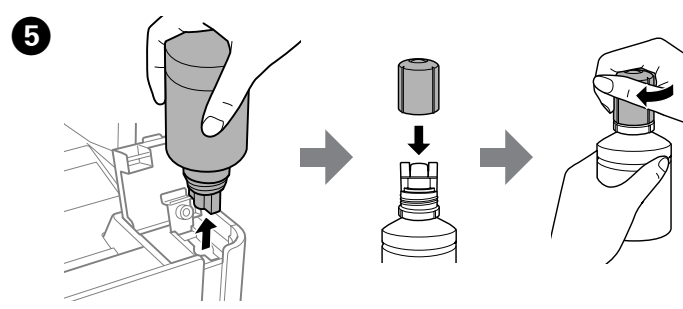


- If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and try reinserting it.
- Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.

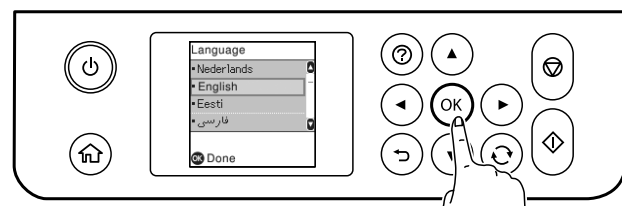
- Если чернила не заливаются в контейнер, извлеките бутылку с чернилами и попробуйте вставить ее еще раз.
- Не забудьте извлечь бутылку. В противном случае бутылка может повредиться, или чернила могут вытечь.

- Якщо чернило не почало вилитися в картридж, витягніть флакон з чернилом і спробуйте повторно його вставити.
- Не залишайте флакон з чернилом вставленим, інакше флакон може бути пошкоджено або чернило може пролитися.

- Сия құтыға ағып бастамаса, сия шишасын алып тастап, қайта салып көріңіз.
- Сия шишасы салынған күйде қалдырмаңыз, әйтпесе шишаның зақымдалуы немесе сия ағып кетуі мүмкін.

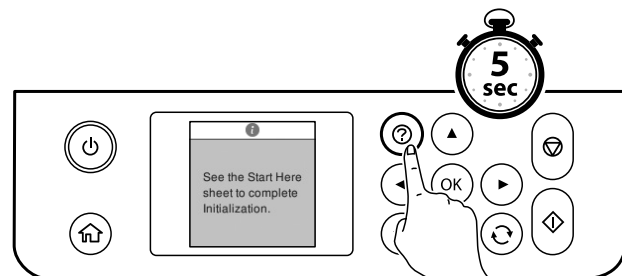


- Select a language. Выберите язык. Виберіть мову. Тілді таңдаңыз.



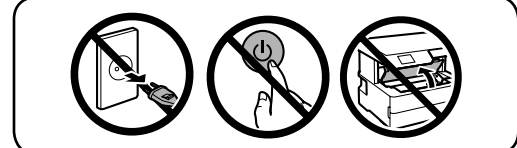
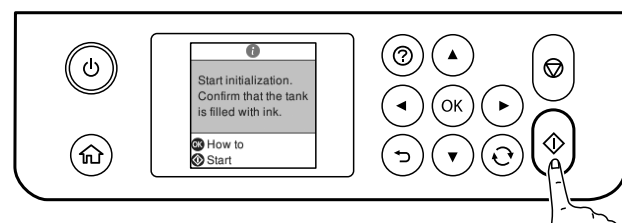
- When the message of seeing Start Here is displayed, press **OK** for 5 seconds.

При появлении сообщения «Установка» нажмите и удерживайте кнопку **OK** в течение 5 секунд. Після появи повідомлення Встановлення натисніть кнопку **OK** та утримуйте її протягом 5 секунд. «Осы жерден бастаңыз» қарау туралы хабары көрсетілгенде, **OK** түймесін 5 секунд бойы басып тұрыңыз.



- Press **Start** to start initialization. This takes about 10 minutes.

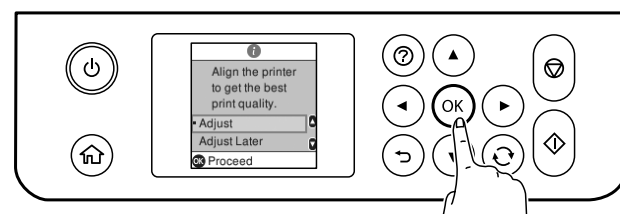
Для запуска инициализации нажмите **Start**. Процесс занимает около 10 минут. Натисніть кнопку **Start**, щоб почати ініціалізацію. Це триває близько 10 хвилин. Көшіруді бастау үшін **Start** түймесін басыңыз. Бұл шамамен 10 минут алады.



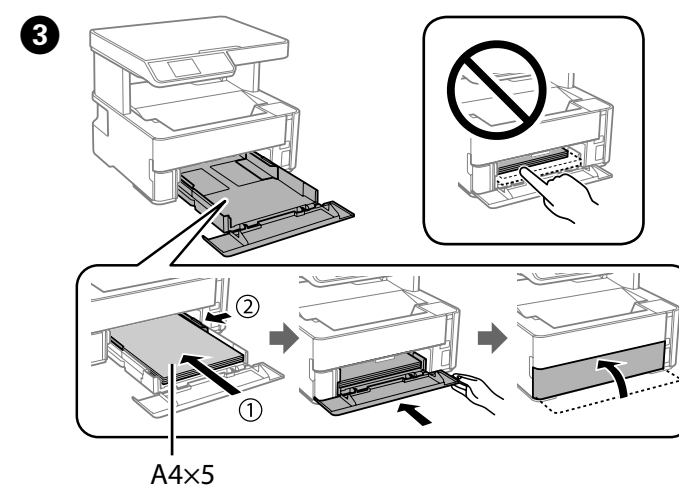
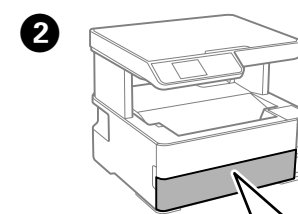
1 2 3 4 Checking Print Quality / Проверка качества печати / Перевірка якості друку / Басып шығару сапасын тексеру

- Follow the on screen instructions to perform a Nozzle Check and make adjustments. When the paper loading message is displayed, see step 2. Для проверки дюз и изменения настроек следуйте инструкциям на экране. При отображении сообщения о загрузке бумаги выполните шаг 2.

Щоб виконати перевірку сопел і провести налаштування, виконайте вказівки на екрані. Коли відобразиться повідомлення про завантаження паперу, перейдіть до кроку 2.



- Print head cleaning uses some ink from the ink tank. В процессе очистки печатающей головки из контейнера для чернил потребляется некоторое количество чернил. Під час очищення друкувальної голівки використовується певна кількість чернила з чернильного картриджа. Басып шығару механизмін тазалауға сия құтқысындағы сия аздап қолданылады.



1 2 3 4 Connecting to Computer / Подключение к компьютеру / Підключення до комп'ютера / Компьютерге қосу



Visit the website to install software. Windows users can also install software using the CD supplied.

Посетите этот веб-сайт, чтобы установить нужное программное обеспечение. Пользователи Windows также могут установить ПО с помощью компакт-диска, входящего в комплект поставки.

Відвідайте веб-сайт, щоб установити програмне забезпечення. Користувачі ОС Windows також можуть установити програмне забезпечення за допомогою CD-диска, що постачається в комплекті. Бағдарламалық жасақтаманы орнату үшін веб-сайтка кіріңіз. Windows пайдаланушылары да бағдарламалық жасақтаманы бірге берілген CD дискісі арқылы орната алады.

How to Use / Инструкции по использованию / Спосіб використання / Пайдалану әдісі

Ink Bottle Codes / Коды бутылок с чернилами / Коды флаконів із чернилом / Сия шишасының кодтары

For Europe / Для Европы / Для Європи / Еуропа елдері үшін

M2140	110*1/110S*2
ET-M2140	111

For Asia / Для Азии / Для Азії / Азия елдері үшін

M2140	005*1/005S*2
-------	--------------

*1 High capacity / *2 Standard capacity

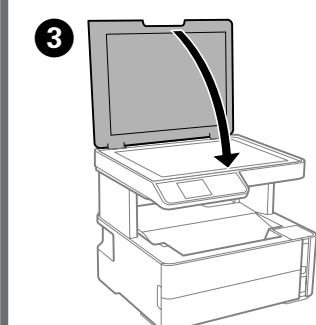
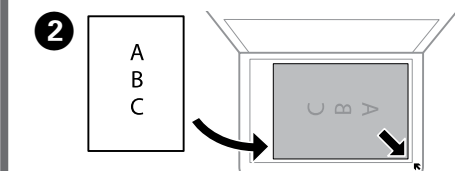
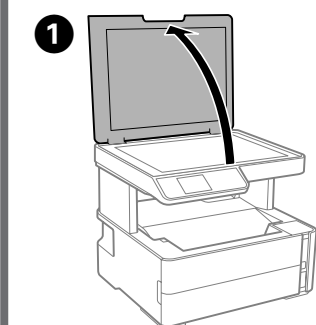
*1 Большая емкость / *2 Стандартная емкость

*1 Велика ємність / *2 Стандартна ємність

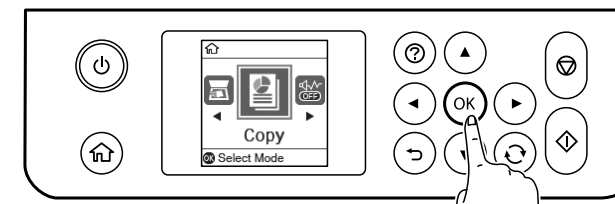
*1 Үлкен сыйымдылық / *2 Стандартты сыйымдылық

- Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties. Использование других оригинальных чернил Epson, не указанных в спецификации, может вызвать повреждение, на которое не распространяются гарантийные обязательства компании Epson. Використання іншого оригінального чернила Epson, крім того, яке вказано в цьому документі, може завдати шкоду пристрою, яка не покриватиметься гарантією Epson. Көрсетілгеннен басқа түпнұсқалық Epson сиясын пайдалану Epson кепілдіктерімен қамтылмаған зақымға әкелуі мүмкін.

Соруving / Копирование / Копіювання / Көшіру

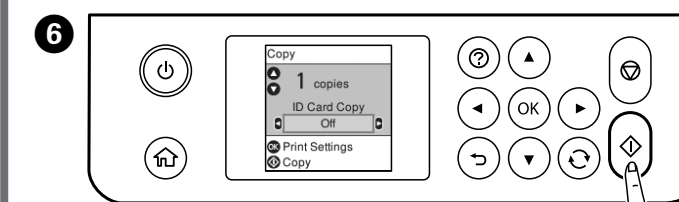


- Select **Copy**. Выберите **Коп-ть**. Виберіть **Копіювати**. Көшіру тармағын таңдаңыз.

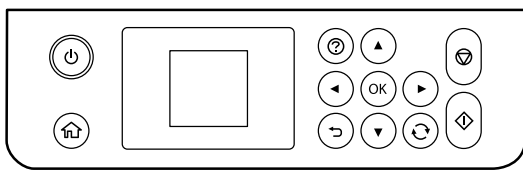


- Make other settings as necessary.

При необходимости внесите другие изменения. Виконайте інші налаштування в разі необхідності. Қажетінше басқа реттеулерді орынданыз.



Guide to Control Panel / Руководство по панели управления / Посібник із панелі керування / Басқару панелінің анықтамасы



	Turns the printer on or off.
	Displays the home screen.
	Displays the solutions when you are in trouble.
	Use the ▲ ▼ ◀ ▶ buttons to move the focus to the target, and then press the OK button to open the selected menu or to make settings.
	Stops the current operation.
	Starts an operation such as printing or copying.
	Applies to a variety of functions depending on the situation.
	Returns to the previous screen.

Reading the Error Status

E-01	A printer error has occurred. Open the printer cover and remove any paper or protective material inside the printer. Turn the power off and on again.
E-02	A scanner error has occurred. Turn the power off and on again.
W-01	A paper jam has occurred. Remove the paper from the printer and press the button displayed on the bottom of the LCD screen to clear the error. In some cases, you need to turn the power off and on again.
I-41	Paper Setup Auto Display is disabled. Some functions cannot be used. If Paper Setup Auto Display is disabled, the Paper Setting screen is not displayed when you load paper in the paper cassette.
Recovery Mode	The printer has started in recovery mode because the firmware update failed. Follow the steps below to try to update the firmware again. 1. Connect the computer and the printer with a USB cable. 2. Visit your local Epson website for further instructions.

	Включение и отключение принтера.
	Отображение главного экрана.
	Служит для отображения решений при возникновении неисправностей.
	Используя кнопки ▲ ▼ ◀ ▶ , выберите нужный элемент, затем нажмите кнопку ОК, чтобы открыть выбранное меню или настроить параметры.
	Остановка текущей операции.
	Запускает такие операции, как печать или копирование.
	Применяется к различным функциям в зависимости от ситуации.
	Служит для возврата на предыдущий экран.

Описание возникшей ошибки

E-01	Произошла ошибка принтера. Откройте крышку принтера и извлеките из принтера бумагу или защитный материал. Выключите и вновь включите питание.
E-02	Произошла ошибка сканера. Выключите и вновь включите питание.
W-01	Произошло замятие бумаги. Извлеките бумагу из принтера и нажмите кнопку в нижней части ЖК-экрана, чтобы сбросить ошибку. В некоторых случаях необходимо выключить и вновь включить питание.
I-41	Автообр.наст.бум. отключено. Некоторые функции использовать нельзя. Если режим Автообр.наст.бум. отключен, то при загрузке бумаги в кассету экран Наст.бум не отображается.
Режим восстановления	Принтер был запущен в режиме восстановления, так как во время обновления встроенного ПО произошла ошибка. Для повторного обновления встроенного ПО выполните следующие действия. 1. Соедините принтер с компьютером с помощью USB-кабеля. 2. Дальнейшие инструкции см. на веб-сайте Epson для вашей страны.

	Увімкнення та вимкнення принтера.
	Відображає головний екран.
	Відображає рішення проблем, що виникли.
	За допомогою кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ перемістіть фокус на ціль, після чого натисніть кнопку ОК, щоб відкрити виbrane меню або виконати налаштування.
	Зупиняє поточну операцію.
	Починає операцію, як-от друку або копіювання.
	Застосовується до різних функцій залежно від ситуації.
	Повернення до попереднього екрана.

Зчитування статусу помилки

E-01	У принтері виникла помилка. Відкрийте кришку принтера та вийміть увесь папір і захисний матеріал із середини принтера. Вимкніть та знову увімкніть живлення.
E-02	У сканері виникла помилка. Вимкніть та знову увімкніть живлення.
W-01	Виникло змінання паперу. Вийміть папір із принтера та натисніть кнопку, відображену на РК-дисплеї, щоб очистити помилку. У деяких випадках потрібно вимкнути, а тоді знову увімкнути живлення.
I-41	Автовідобр. нал. пап. вимкнено. Деякі функції не можна використовувати. Якщо Автовідобр. нал. пап. вимкнено, екран Пара. аркуша під час завантаження паперу в касету для паперу відображатися не буде.
Режим відновлення	Принтер запущено у режимі відновлення, оскільки сталася помилка оновлення мікропрограми. Щоб спробувати оновити мікропрограму знову, виконайте наведені нижче кроки. 1. З'єднайте комп'ютер і принтер USB-кабелем. 2. Щоб отримати подальші вказівки, відвідайте локальний веб-сайт компанії Epson.

	Принтер қосылады немесе өшеді.
	Басты экранды көрсетеді.
	Мәселе туындаған кезде, шешімдерді көрсетеді.
	Мақсатты нысанға фокустау үшін ▲ ▼ ◀ ▶ түймелерін пайдаланыңыз, содан соң таңдалған мәзірді ашу немесе реттеулер жасау үшін ОК түймесін басыңыз.
	Ағымдағы жұмысты тоқтатады.
	Басып шығару немесе көшіру сияқты әрекетті бастайды.
	Жағдайға қарай әртүрлі функцияларға қолданылады.
	Алдыңғы экранға қайтарады.

Қате күйін оқу

E-01	Принтер қатесі пайда болды. Принтер қақпағын ашып, принтер ішіндегі бүкіл қағазды немесе қорғағыш материалы шығарыңыз. Қуатты өшіріп, қайта қосыңыз.
E-02	Сканер қатесі пайда болды. Қуатты өшіріп, қайта қосыңыз.
W-01	Қағаз кептелісі пайда болды. Қатені кетіру үшін принтерді қағазды шығарып, СКД экранының астында көрсетілген түймені басыңыз. Кейде принтерді өшіріп, қайта қосу керек болады.
I-41	Қағ.орн.авт. көрсету функциясы өшірілген. Кейбір функцияларды пайдалану мүмкін емес. Қағ.орн.авт. көрсету параметрі өшірілі болса, қағаз кассетасына қағаз салған кезде Қағ.прм. экраны көрсетілмейді.
Қалпына келтіру режимі	Принтер қалпына келтіру режимінде іске қосылды, себебі микробағдарлама жанартуы сәтсіз аяқталды. Микробағдарламаны қайта жанартып көру үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз. 1. Компьютер мен принтерді USB кабелімен жалғаныз. 2. Қосымша нұсқаулар алу үшін жергілікті Epson веб-сайтына өтіңіз.

Refilling Ink / Дозаправка чернил / Заправка чорнил / Сияны толтыру

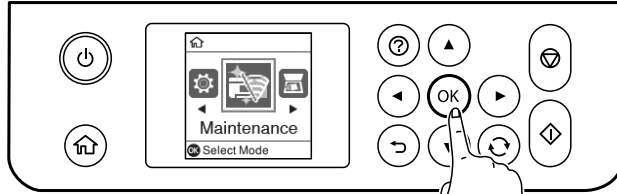
To confirm the actual ink remaining, visually check the ink level of the product's tank.

Действительное оставшееся количество чернил можно проверить визуально по уровню чернил в контейнере устройства.

Щоб перевірити фактичний залишок чорнила, візуально перевірте рівень чорнила в картриджі виробу.

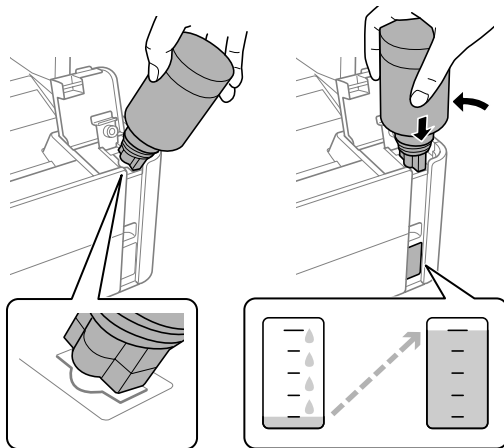
Нақты қалған сия көлемін растау үшін өнімнің сия құтқысындағы сия деңгейін көзбен тексеріңіз.

- Select **Maintenance > Reset ink level**.
Выберите **Техобслуживание > Сброс уровня чернил**.
Виберіть **Обслуговування > Скинути Рівень Чорнил**.
Техн. қызмет көрсету > Сия деңгейін қалпына келтіру тармақтарын таңдаңыз.



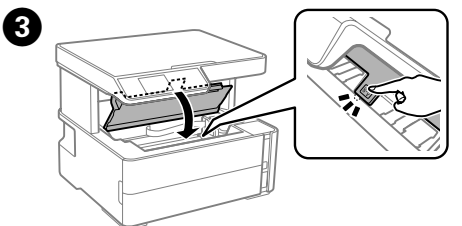
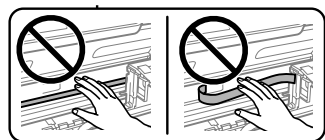
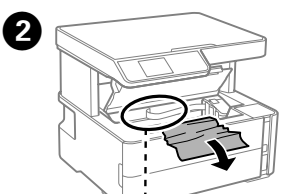
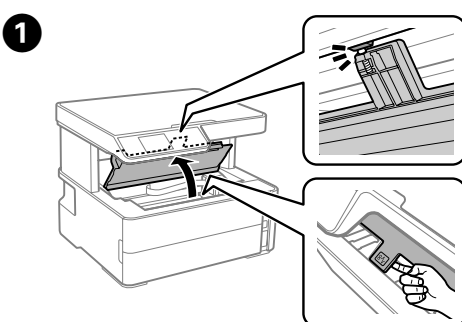
- Follow the instructions on the screen to refill the ink.
Чтобы выполнить дозаправку чернил, следуйте инструкциям на экране.
Щоб заправити чорнило, виконайте вказівки на екрані.
Сияны толтыру үшін, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

Ink flow stops automatically when the ink level reaches the upper line.
Поддача чернил прекращается автоматически, когда уровень чернил достигает верхней отметки.
Вилвання чорнила зупиняється автоматично, коли чорнило досягає рівня верхньої лінії.
Сия деңгейі жоғарғы сызыққа жеткен кезде, сия ағыу автоматты түрде тоқтайды.

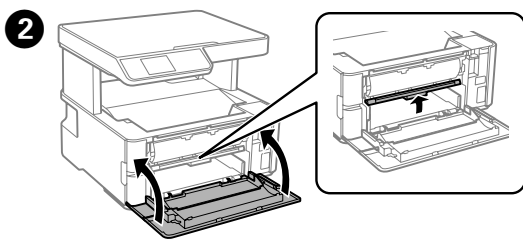
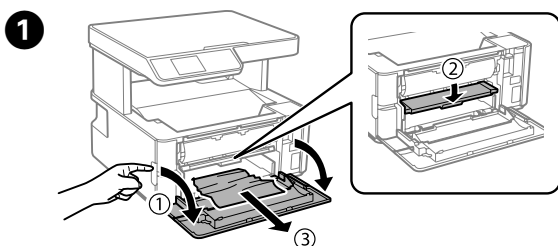


Clearing Paper Jam / Устранение замятия бумаги / Усунення змінання паперу / Қағаз кептелісін тазалау

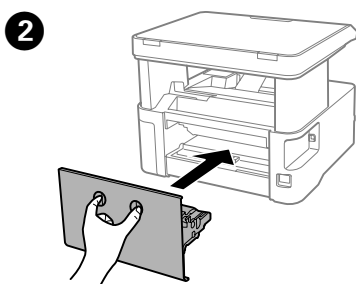
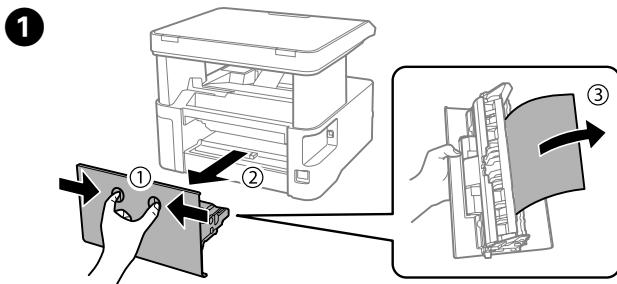
Printer cover / Крышка принтера / Кришка принтера / Принтер қақпағы



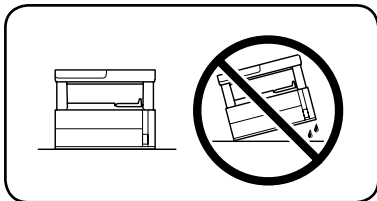
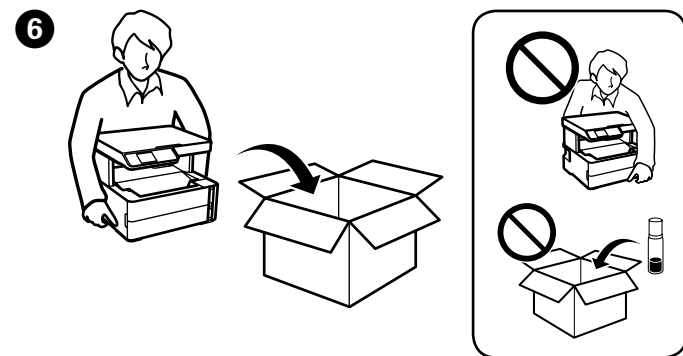
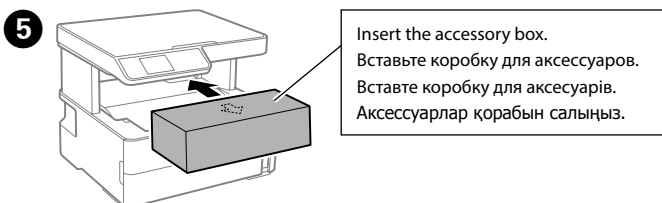
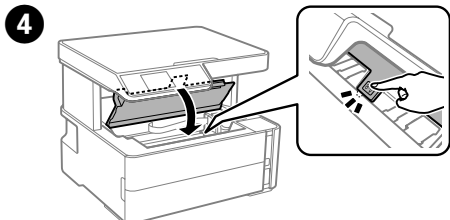
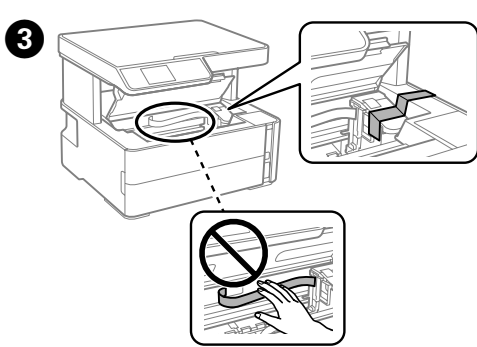
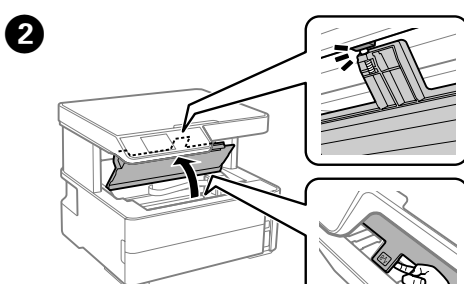
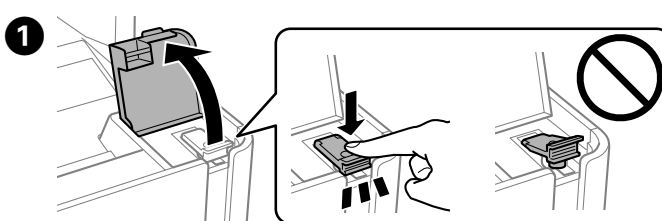
Front cover / Передняя крышка / Передня кришка / Алдыңғы қақпақ



Rear cover / Задняя крышка / Задня кришка / Артқы қақпақ



Transporting and Storing the Printer / Транспортировка и хранение принтера / Транспортування та зберігання принтера / Принтерді тасымалдау және сақтау



- Be sure to keep the ink bottle upright when tightening the cap. Place the printer and the bottle in a plastic bag separately and keep the printer level as you store and transport it. Otherwise ink may leak.

- Держите бутылку с чернилами строго вертикально, когда закрываете крышку. Поместите принтер и бутылку в отдельные пластиковые пакеты. При хранении и транспортировке принтера держите его в горизонтальном положении. В противном случае чернила могут вытечь.

- Під час закочування кришки тримайте флакон із чорнилом вертикально. Покладіть принтер і флакон у пластиковий пакет окремо та під час зберігання та транспортування тримайте принтер у горизонтальному положенні. Інакше може протікати чорнило.

- Після транспортування зніміть стрічку, яка закріплює друкувальну голівку. Якщо ви помітите погіршення якості друку, виконайте цикл очищення або зберіть голівку.

- Қақпақты жауып жатқан кезде, сия шишасын тігінен ұстап тұрғаныңызға көз жеткізіңіз. Принтерді сақтау және тасымалдау кезінде, принтер мен шишаның пластикалық қапқа білек салып, принтер деңгейін сақтаңыз. Бйтпессе сия төгілуі мүмкін.

Important Safety Instructions / Важные инструкции по безопасности / Важливі вказівки з техніки безпеки / Қауіпсіздікке қатысты маңызды нұсқаулар

- Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.
- Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.
- Excess power is specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.
- Do not let the power cord become damaged or frayed.
- Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
- Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.
- Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.
- Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.
- Do not shake an ink bottle too vigorously or subject it to strong impacts as this can cause ink to leak.
- Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.
- If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.
- Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

- Используйте только тот шнур питания, который поставляется с устройством. Использование другого шнура питания может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не используйте этот шнур питания ни с каким другим оборудованием.
- Убедитесь, что шнур питания отвечает местным стандартам безопасности.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать принтер, если в документации не приводятся соответствующие инструкции.
- Следите за тем, чтобы шнур не был поврежден или изношен.
- Установите принтер недалеко от сетевой розетки так, чтобы из нее можно было легко вынуть вилку.
- Не устанавливайте и не храните устройство вне помещений, в сильно загрязненных или запыленных местах, рядом с источниками воды и тепла, а также в местах, подверженных воздействию ударных нагрузок, вибраций, высоких температур и влажности.
- Не проливайте жидкость на устройство и не прикасайтесь к нему мокрыми руками.
- Храните бутылки с чернилами и блок контейнеров для чернил в недоступном для детей месте и не пейте чернила.

- Не трясите бутылку с чернилами слишком сильно и не подвергайте ее излишнему механическому воздействию, поскольку это может привести к вытеканию чернил.
- Держите бутылки с чернилами в вертикальном положении и не подвергайте их ударному воздействию и температурным перепадам.
- При попадании чернил на кожу тщательно промойте ее водой с мылом. При попадании чернил в глаза немедленно промойте их водой. Если после этого сохраняется неприятные ощущения, или ухудшится зрение, немедленно обратитесь к врачу. При попадании чернил в рот немедленно обратитесь к врачу.
- Не допускайте приближения к устройству кардиостимуляторов меньше чем на 22 см. Радиоволны, излучаемые устройством, могут нарушить работу кардиостимулятора.

- Використовуйте тільки кабель живлення з комплекту постачання принтера. Використання іншого кабелю може спричинити пожежу або удар струмом. Не використовуйте кабель із іншим обладнанням.
- Переконайтеся, що ваш кабель живлення для змінного струму відповідає місцевим нормам з техніки безпеки.
- Окрім як у випадках, коли це чітко пояснено у вашій документації, не намагайтеся виконувати обслуговування принтера самостійно.
- Стежте, щоб кабель живлення не було пошкоджено чи зношено.
- Ставте принтер біля розетки на стіні так, щоб кабель живлення можна було легко виїняти.
- Не ставте та не зберігайте виріб поза приміщенням, біля джерел надмірного бруду або пилу, води, тепла, або в місцях, де він може опинитися під дією ударів, вібрацій, високої температури або вологості.
- Не розливайте на виріб рідини та не торкайтеся його мокрими руками.
- Тримайте флакони з чернилами та чорнильний картридж подаль від дітей; не пийте чорнила.
- Не струшуйте флакон із чорнилом занадто сильно та не піддавайте його сильним ударам, оскільки це може спричинити протікання.
- Тримайте флакони з чорнилом у вертикальному положенні та не піддавайте їх ударам надто високою температурою змін.
- У разі потрапляння чорнила на шкіру ретельно промойте цю ділянку шкіри водою з милом. У разі потрапляння чорнил в очі негайно промойте їх водою. Якщо після ретельного промивання виникає дискомфорт або проблеми із зором, негайно зверніться до лікаря. Якщо чорнило потрапило до рота, негайно зверніться до лікаря.
- Тримайте виріб на відстані, не менше 22 см від кардіостимуляторів. Радіохвилі, випромінювані виробом, можуть негативно впливати на роботу кардіостимулятора.

- Принтермен бірге берілген қуат кабелін ғана пайдаланыңыз. Басқа кабелді пайдаланған жағдайда, өрт шығуы не ток соғуы мүмкін. Кабелді басқа жабдықпен пайдаланбаңыз.
- Сізгеі айнымалы ток кабелі жергілікті қауіпсіздік стандарттарына сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Құжаттамада көрсетілген әрекеттерден бөлек принтерге қызмет көрсету жұмыстарын өз бетіңізше жасауға әрекеттенбеңіз.
- Қуат кабелінің зақымдалуына не шатастып кетпеңіз жол бермеңіз.
- Қуат кабелін қуат көзінен оңай ажырата алу үшін, принтерді қабырға розеткасына жақын қойыңыз.
- Өнімді далаға, өте шаң не лас, су, жылу кездеріне жақын жерге немесе соққы болатын, дірілдейтін, температурасы не алғандық деңгейі жоғары жерлерге қоймаңыз не сақтамаңыз.
- Өнімге сұйықтық кіріп кетпеуін қадағалаңыз және оны дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Сия шишаларын және сия құтқысын балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және сияны ішпеңіз.
- Сия бөтелкесін қатты шайқамаңыз немесе оған қатты соққы тигізбеңіз, әйтпесе сия ағып кетуі мүмкін.
- Сия шишаларын тік ұстаңыз және оған соққы тигізбеңіз не температура өзгерістеріне ұшыратпаңыз.
- Үстіңізге сия тисе, сол жерді сабындап, сумен жуыңыз. Көзіңізге сия тисе, дереу сумен шайыңыз. Топық шайғаннан кейін де ыңғайсыздық не көру қиындығы жалғасса, дереу дәрігерге қаралыңыз. Ауызыңызға сия кірсе, бірден дәрігерге барыңыз.
- Осы өнімді кардиостимуляторлардан кемінде 22 см алыс қойыңыз. Осы өнімнің радиотолқындары кардиостимуляторлардың жұмысына кері әсер етуі мүмкін.

This guide includes basic information about your product and troubleshooting tips. See the *User's Guide* (digital manual) for more details. You can obtain the latest versions of guides from the following website.

Данное руководство содержит основную информацию об устройстве и советы по устранению неполадок. Дополнительные сведения см. в *Руководстве пользователя* (цифровое руководство). Последние версии руководств можно скачать на следующем веб-сайте.

У цього посібнику містяться базова інформація про ваш виріб і поради з усунення неполадок. Щоб отримати докладні відомості, див. *Посібник користувача* (інструкція з експлуатації в цифровому вигляді). Найновіші версії посібників можна отримати на веб-сайті, що наведено нижче.

Осы нұсқаулықта өнім туралы негізгі ақпарат пен ақауларды жою бойынша кеңестер берілген. Толығырақ ақпаратты **Пайдаланушы нұсқаулығынан** (цифрлық нұсқаулық) қараңыз. Келесі вебсайттардан нұсқаулықтардың ең соңғы нұсқаларын ала аласыз.

For outside Europe / Для стран вне Европы /
Для регіонів за межами Європи / Еуропадан тыс елдер үшін
<http://support.epson.net/>

For Europe / Для Европы /
Для Європи / Еуропа елдері үшін
<http://www.epson.eu/Support>

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uyumdur.

Ürünün Saranay ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

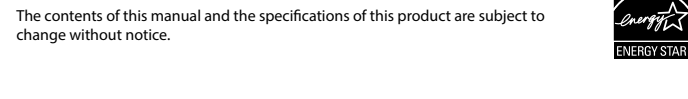
Tüketicilerin şikâyet ve itirazları konusunda başvurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabılır.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-home, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>



The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.